

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 126 (2000)  
**Heft:** 24

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

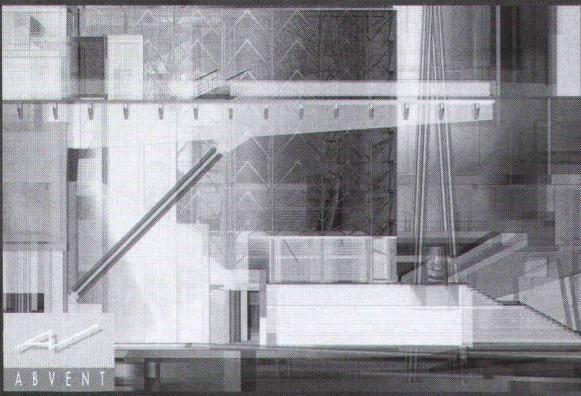
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GRAPHISOFT Archicad®

*le logiciel qui a du métier : le vôtre.*



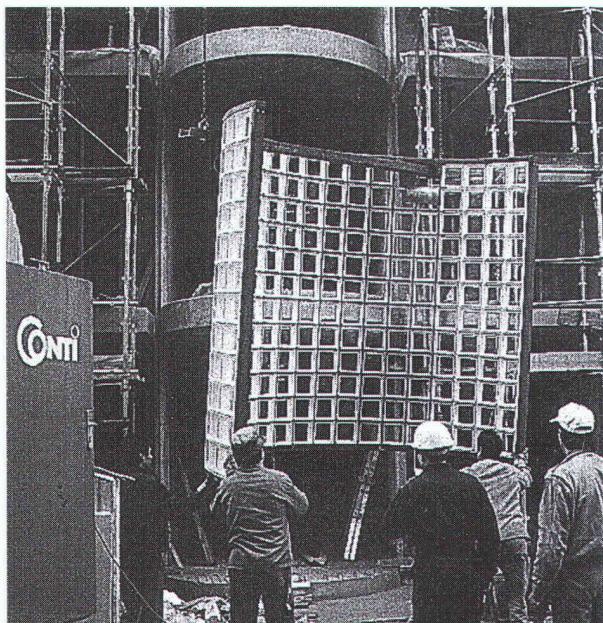
TELL Informatique  
1947 Champsec  
Tel 027 778 14 81  
Fax 027 778 17 14  
tellinf@bluewin.ch

MAC Quality  
1588 Cudrefin  
Tel 026 677 89 69  
Fax 026 677 89 61  
villoz@macquality.ch

MEM SA  
1422 Grandson  
Tel 024 445 49 78  
Fax 024 445 42 25  
jacquat@memsa.ch

A.CONCEPT  
1232 Confignon  
Tel 022 850 05 75  
Fax 022 850 05 76  
info@aconcept.ch

ABVENT SA - 1470 Estavayer - Tel 026 663 93 50 Fax 026 663 93 51 info@abvent.ch



**BRIQUES DE VERRE  
PRÉFABRICATION  
MAÇONNAGE SUR CHANTIER**



**42, route de Satigny - 1217 Meyrin-Genève  
Tél. 022/341 4081 - Fax 022/341 4082**

**Ingénieurs et architectes suisses**

Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1875 Paraît tous les quinze jours

**ISSN 0251-0979**

**Editeur :** SEATU – Société des éditions des associations techniques universitaires

**Organe des associations :**

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes

A3E2PFL Association amicale des anciens élèves de l'EPFL

GEP Groupes romands de l'EPFL

USIC Union suisse des ingénieurs-conseils

Est en outre représentée dans la SEATU :

FAS Fédération des architectes suisses

**Rédaction :**

Rue de Bassenges 4,  
1024 Ecublens

Tél. 021/693 20 98, fax 021/693 20 84

E-mail : las@span.ch

francoise.kaestli@epfl.ch

CCP 10-5775-2 Lausanne

**Rédacteurs & rédactrice responsables :**

Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA

Françoise Kaestli, phys. dipl. EPFL

Jérôme Ponti, ing. civil dipl. EPFL/SIA

**Rédacteur adjoint :**

Manfred Miehlbradt, ing. civil dipl./SIA

**Secrétaire de rédaction :**

Maya Haus

**Assistante de rédaction :**

Katia Freda, arch. dipl. EPFL

**Correspondant du secrétariat général de la sia :**  
Charles Von Büren

Les manuscrits sont rendus selon accord préalable.  
Toute reproduction du texte et des illustrations  
n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et  
l'indication de la source.

**Impression :**

Imprimerie Corbaz S.A., 1820 Montreux  
Tél. 021/966 81 81

**Graphisme :**

Atelier Poisson, Giorgio Pesce & Clara Battlori Vidal  
Monnerat, Av. J.J. Mercier, 1003 Lausanne

**Régie des annonces :** Senger Media S.A.

<b>Lausanne :</b>	<b>Zurich :</b>
Rue du Pré-du-Marché 23	Mühlebachstrasse 43
1004 Lausanne	8032 Zurich
Tél. 021/647 78 28	01/251 35 75
Fax 021/647 02 80	01/251 35 38

**Tarif :**

(TVA 2,3 % comprise – No de contribuable 249 619)	
Suisse	Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 148.–
Numéros isolés	Fr. 8.70

Prix réduits pour étudiants et pour membres des associations GEP, USIC, A3E2PL et UTS

Abonnement, vente au numéro et changement d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA :  
Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. 01/283 15 15, fax 01/201 63 35

Parfait chez le même éditeur :

**tec21**

<b>Rédaction :</b>	Rüdigerstrasse 11,
	case postale 630, 8021 Zurich
	Tél. 01/288 90 60, fax 01/288 90 70
<b>Tarif (TVA comprise)</b>	Suisse Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 225.– Fr. 235.–
Numéros isolés	Fr. 8.70 (port étranger en sus)

**SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes :**

Secrétariat général, Selnaustrasse 16, 8039 Zurich  
Tél. 01/283 15 15, fax 01/201 63 35  
E-mail: gs@sia.ch

**Vente des normes et de la documentation :**

Secrétariat SIA vaudoise, avenue Jomini 8,  
1001 Lausanne, tél. 021/646 34 21,  
fax 021/647 19 24 (en français)  
tél. 061/467 85 74, fax 061/467 85 76  
(en allemand/italien)

**PAGE DE COUVERTURE**

*Ginkgo Biloba*, la plante médicinale la plus utilisée dans le monde  
(Photo IPP, UNIL )